

DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan
der Gemeinden
Brachtal + Birstein

27. Jahrgang • Nr. 1314
32. KW / 07.08.2020

Donnerstag, 06.08.2020

Freizeitbad Birstein: Verlängerte Öffnungszeiten

Das Freizeitbad Birstein bleibt ab Donnerstag, den 06.08.2020 aufgrund der anstehenden Hitzewelle bis auf weiteres bis 21 Uhr geöffnet, letzter Einlass ist um 20.30 Uhr.

Die Badetemperaturen bewegen sich derzeit durchgängig in allen Becken zwischen 25 und 27 Grad.

Aufgrund der Covid 19-Pandemie bitten wir alle Badegäste, die Sicherheitsinfos auf der Website der Gemeinde Birstein sowie die Aushänge im Freizeitbad zu beachten.

#Lieblingsplätze in Birstein – Teil 6 Einklang von Wasser und Natur

Leicht versteckt, hinter Fischborn in Richtung Mauswinkel, liegt das Naturschutzgebiet um den **Graf-Dietrichs-Weiher**. Hier wurde speziell für Groß und Klein ein Naturlehrpfad rund um das Gewässer angelegt.



Besuchern bietet sich ein wunderschöner Ausblick in die Natur. Zudem legte der Fischbörner Vogelschutzverein schon vor Jahren einen Naturlehrpfad an, der zum Ausruhen und Spazieren einlädt. Der Weiher und die Umgebung gewähren Zugvögeln einen idealen Rastplatz. Neben den Zugvögeln leben hier Sumpfschildkröten, Bisamratten, Enten, Frösche, Ringelnattern und diverse Greifvögel. Sehenswert: die seit einigen Jahren dort lebende Yak-Herde hat in diesem Jahr schneeweißen Nachwuchs bekommen.

Am Wegrand des Naturlehrpfades sind überall Tafeln zu finden, die Auskunft über die Lebenswelt im und rund um das Naturschutzgebiet geben. Diese Tafeln wurden vor einigen Tagen in ehrenamtlicher Arbeit von den Mitgliedern des Vogelschutzvereins umfangreich restauriert.

Auch der 10-jährige Tim und sein kleiner Bruder Luca (5) sind interessiert und betrachten Gräser, Pilze, Schmetterlinge und Tiere, die man bei näherem Hinsehen entdecken kann. Die Aussicht in der frei zugänglichen Hochebene fasziniert die beiden ebenfalls.

Der Vogelschutzverein richtete ein Insektenhotel für



Bienen, Spinnen, Fliegen und Hummeln. Die Tiere haben dort die Möglichkeit in Ziegelsteinen oder Gräsern Unterschlupf zu suchen und zu überwintern. Doch nicht nur für Kinder bietet der Naturlehrpfad einen idealen Platz zum Picknicken. Auch Spaziergänger, Fahrradfahrer oder Familien finden hier ein sonniges Plätzchen zum Verweilen.

Unweit des Graf-Dietrichs-Weiher, direkt am Wanderweg R 2 Rombachsweiher Weg, Zum Hofborn in Fischborn, findet sich ein weiterer Lehrpfad - der etwas bekanntere Platz „Der Weg des Wassers“. Auch



hier wird Wissen vermittelt und man kann selbst Hand anlegen und experimentieren: Wasserwirbler und Archimedische Spirale können ausprobiert werden.

Man kann schmutziges Wasser mit vier Sieben filtern und bringt seine Muskeln an der Handpumpe auf Betriebstemperatur.

Neben dem vermitteltem Wissen anhand der Infotafeln bietet sich hier auch eine kleine Abkühlung in den endlich heißen Sommertagen an, die auch gerne von Tim aus Fischborn genutzt wird.

Während man Interessantes über die Wasserversorgung lernt oder sich eine Verschnaufpause gönnt, können E-Bikes an den dafür vorgesehenen Ladestellen kostenlos aufgeladen werden. Eine Sonnenuhr ist die neueste Errungenschaft dieses vielseitigen Platzes. Am besten machen Sie sich selbst ein Bild von den umfangreichen Möglichkeiten.

Nähere Informationen hierzu, zu möglichen Führungen, den bisherigen Lieblingsplätzen oder Ausflugstipps in der Region erhalten Sie wie gewohnt in der Birsteiner Tourist-Information im Rathaus oder unter der Telefonnummer: 06054 808 26.





Danke an unsere Kunden!

Unser Blumenladen besteht nun seit genau einem Jahr. Auf diesem Wege möchten wir uns recht herzlich für Ihre Treue und Ihr Vertrauen bedanken.

Wir hoffen, Sie bleiben uns weiterhin erhalten und haben auch in Zukunft Freude bei Ihrem Einkauf.

Das Team von „Blumen immer Jung“



Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
8:00 – 18:30 Uhr
Samstag
8:00 – 15:00 Uhr

Blumenfachgeschäft & Fleuropservice
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754

BESTICKUNG & VEREDELUNG
SHIRTS • HOSEN • MASKEN • UVM.

WWW.FATH-GMBH.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO, DI, DO, FR
16.00 – 19.00 UHR
MI GESCHLOSSEN

FATH
ARBEITSKLEIDUNG FESTSERVICE WÄRMELIEB

WEIHERBLICK 2
UNTERREICHENBACH
TEL. 06054/917 768
TEL. 0175/208 8448

- KFZ-Unfallinstandsetzung
- Lackierungen
- Beulendoktor, KFZ-Service
- Elektr. Achsvermessung
- Autoglas-Service
- Richlbankarbeiten
- Fahrzeugaufbereitung
- Oldtimer Restauration
- Kostenloses Ersatzfahrzeug

G Karosseriebau

Inhaber: Christian Gofflieb
Mittel-Seemär Straße 32
63688 Giedem/Ober-Seemen
Fon: 06045-58 30
www.g-karosseriebau.de

H HOLZ-BLECH.DE

TRAPEZBLECH 1. Wahl
in verschiedenen Stärken, Farben,
Höhen erhältlich!
Ca. 10.000 m² an Lager

pro m² ab 7,99 €
Trapezblech & mehr online:
www.holz-blech.de
Industriestr. 4a • Birstein
Tel. 06054-9071100
Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

NEU • NEU • NEU
Traber's Imbiss

bei InHa24 (Holz-Blech)
Birstein, Industriestraße
Freitag + Samstag
geöffnet 11–18 h

Kindergarten Zwergenstübchen: Papapapas bauen Palettenküche

Wer vorletzten Samstag fleißige Handwerker sehen wollte, der musste nur im Kindergarten „Zwergenstübchen“ in Lichenroth vorbeischauen, denn dort trafen sich um 9 Uhr die vier Papas Oliver Röder, Stefan Ewerth, Sascha Schött und Martin Alt aus Wüstwillenroth. Sie hatten einen kniffligen Arbeitsauftrag, nämlich den Aufbau einer Kinderspielküche aus Paletten für den Außenbereich.

Inspiziert vom Kindergarten Pustebume in Birstein, wo Eltern und Team ebenfalls eine Palettenküche für die Kinder gebaut hatten, zeichnete die Erzieherin Nina Wagner einen Plan, an dem sich die vier Handwerker orientieren konnten. Bewaffnet mit allerlei Werkzeug sowie einer ordentlichen Portion Teamgeist und guter Laune machten sich die Männer an die Arbeit.

Es wurde gehämmert und geschraubt, geflucht und gelacht und sieben Stunden später war das Werk vollbracht. Am Ende wurde das Holz noch einmal abgeflammt, damit es nicht splittert und dann gönnten sich die fleißigen Arbeiter erst einmal eine kleine Erfrischung in Form von einem kühlen Bierchen. Sie waren selbst ein wenig überrascht davon, was sie da gemeinsam Tolles geschaffen hatten und gaben zu: „Das hätten wir heute Morgen nicht gedacht!“

„Die vier sind ein tolles Team und können stolz auf sich sein“, lobt Kindergartenleiterin Nadine Lauer ihre Handwerker. „Die Küche ist super geworden. So ein Unikat bekommt man nicht zu kaufen“, würdigt sie die Arbeit der Männer. In der Tat ist es so, dass man für eine Kinderspielküche „von der Stange“ gut und gerne zwischen 1000 und 1500 Euro ausgeben muss.

Da ist das Zwergenstübchen-Modell doch deutlich preisgünstiger: die Paletten, Schrauben und Anschlüsse wurden von Thomas Hoffmann von der Firma Werkzeug Discount 24 aus Grebenhain zur Verfügung gestellt, die Spüle spendete Familie Oestreich aus Birstein und das übrige Material, wie Mikrowelle, Herdplatte, Griffe, Hakenleiste, etc. stiftete Familie Ewerth aus Wüstwillenroth. Den Transport der Paletten von Grebenhain nach Lichenroth hatte Marcel Zierburg übernommen, der gerne auch beim Aufbau der Küche geholfen hätte, aber leider arbeiten musste. Zur Stärkung während des Arbeitseinsatzes wurden die Männer von den Kindergärtnerinnen mit Kürbissuppe und Pizzabrötchen belohnt. Die 16 Kinder aus dem Zwergenstübchen staunten an ihrem ersten Kindergartenitag nach den Sommerferien nicht schlecht, als sie ihr neues Spielgerät im Garten entdeckten. Sie machten sich sogleich daran, die Spielküche auszuprobieren und hatten viel Spaß beim Kochen, Backen, Manschen und Panschen. Aus den übrigen Paletten sollen demnächst noch Sitzgelegenheiten oder Pflanzkästen entstehen.



Bild von links nach rechts: Stefan Ewerth, Oliver Röder, Sascha Schött, Martin Alt

Schiedsamt Birstein

Mit der Öffnung des Rathauses besteht für die Bürgerinnen und Bürger auch wieder die Möglichkeit einer persönlichen Vorsprache im Schiedsamt Birstein. Allerdings gelten für den Publikumsverkehr auch hier die bekannten Beschränkungen. Bitte vorher unter den angegebenen Kontaktadressen anmelden, die Klingel am Rathaus benutzen und mit Mund-Nasen-Schutzmaske eintreten.

Schiedsmannt Günter Kauck, g.kauck@gmx.de und Tel. 06054-1250 • stellv. Schiedsmannt Hans Götz, hans.goetz.birstein@gmx.de und Tel. 06054-1637.

Lindenhof Keramik-Museum

in Brachtal-Streitberg wieder geöffnet. Für Freunde des Lindenhofs. Liebhaber schöner Keramiken und kunsthistorisch Interessierter ist der Lindenhof mit seinen Ausstellungen wieder geöffnet. Um die Corona-Schutzrichtlinien einzuhalten, wird ein Besuch **nur nach vorheriger terminlicher Vereinbarung** möglich sein. Die Gruppengröße sollte **5 Personen nicht überschreiten**. Die Besucher werden gebeten, einen Mund-Nasenschutz zu tragen und die Hände-Desinfektionsregeln zu beachten. Auf dem Lindenhof ist es für Besucher wegen der Weitläufigkeit und der derzeit dazu gewonnenen neuen Räumlichkeiten möglich, auch die nötigen Abstandsregelungen einhalten zu können. Die Keramik-Sammlungen des Lindenhof Museums wollen der einmaligen Design-Geschichte der Wächtersbacher Steingutfabrik ein lebendiges Denkmal setzen. Seien Sie herzlich willkommen. Weitere Informationen: www.lindenhof-museum.de

Naturkindergarten stellt sich vor

Die nächste Familienführung im Naturkindergarten Lämmerschlupe startet **am Samstag, 29.8., um 10 Uhr** auf dem Spielplatz in Birstein-Kirchbracht (Volkartshainer Weg). Die Führung dauert zirka eineinhalb Stunden. Eingeladen sind interessierte Familien, Fachkräfte, Förderer sowie Bürgerinnen und Bürger, die den neuen Kindergarten kennenlernen möchten. Dort werden bis zu 20 Kinder zwischen zwei Jahren und dem Schuleintritt betreut. Das Angebot richtet sich in erster Linie an Jungen und Mädchen aus den Gemeinden Birstein, Bad Soden-Salmünster, Freiensteinau, Grebenhain, Gedern, Hirzenhain, Brachtal, Ortenberg, Kefenrod und Herbstein. Die gesamte Konzeption ist nachzulesen unter <https://schaeferei-krauthan.de/index.php/naturkindergarten.html> - dort finden sich auch die Kontaktdaten für Anmeldungen, interessierte Fachkräfte und Förderer.

Jagdgenossenschaft Kirchbracht

Die Jagdgenossenschaft lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Geschäftsjahr 2019 am 21.08.2020 um 20 Uhr in das Gasthaus „Zum grünen Stern“ in Illnhausen ein. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekanntgegeben. Der Vorstand, gez. Moritz Schott

Hygienekonzept des Museums- und Geschichtsvereins hat sich bewährt

Brachtal-Spielberg. Nicht nur die große Neureuther-Ausstellung und der im Jahre 1967 gedrehte Film über die Vogelsberger Südbahn haben am vergangenen Sonntag wieder viele Besucher aus Nah und Fern ins Brachtal Museum nach Spielberg gelockt. Die Museumsgäste, die sogar aus der Nähe vom Ammersee angereist waren, konnten sich in der Cafeteria bei selbstgebackenem Kuchen stärken und sich mit weiteren regionalen Spezialitäten eindecken.

Das vom Vereinsmitglied Kerstin Lapp entwickelte Hygienekonzept, das u.a. nur eine bestimmte Anzahl von Besuchern gleichzeitig im Museum erlaubte, wurde von allen Gästen bestens angenommen. Besucherkärtchen, die an jeden ausgegeben wurden und die man beim Verlassen wieder abgeben musste, sicherten, dass die zugelassene Personenzahl im Museum nicht überschritten wurde. Die wenigen Besucher, die kurz warten mussten, wurden in der Sitzcke im Museumshof auf Wunsch mit Getränken versorgt. Das Tragen von Mundschutz war eine Selbstverständlichkeit, Treppenaufgänge, Türklinken etc. wurden vom Museumsteam in regelmäßigen Abständen desinfiziert. "Unser



TAXI

Tel. 06054 - 90 90 32

- Krankentransport
- Rollstuhltransport
- Großraumtaxi bis 8 Pers.
- Flughafenstransfer

„Essen auf Rädern“
im Auftrag des Ev.
Altenhilfezentrums

Inh. Faez Fotuhi • Birstein • Tannenweg 22
www.regionaler-fahrdienst.de



Mitspieler gesucht!

Die Tennisabteilung
des SV Hochland Fischborn bietet allen
Sportbegeisterten einen Monat lang
einen kostenlosen Schnupperkurs an.

Wir treffen uns immer:

MONTAG - MITTWOCH - FREITAG
jeweils ab 18.00 Uhr auf unserer Tennisanlage am
Sportplatz in Fischborn.

Bei Rückfragen stehen euch gerne die Tennisfreunde
Eberhard Stern: unter 0171 473 19190 oder
Helmut Flach: unter 0151 1144 2288 zur Verfügung.

Sicherheitskonzept hat sich bestens bewährt. Besonders erwähnenswert ist die Tatsache, dass ausnahmslos alle Besucher für unsere hohen Sicherheitsmaßnahmen, die der Coronaschutz erfordert, Verständnis hatten", resümiert der stellvertretende Vorsitzende des Museums- und Geschichtsvereins Brachtal e.V. Ulrich Berting.

Das Brachtal-Museum ist am Sonntag, dem 6. September 2020 wieder in der Zeit von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Weitere Infos unter info@brachtal-museum.de

Jagdgenossenschaft Kirchbracht/ Illnhausen/Bösesäß

Die Jagdgenossenschaft lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung für das abgelaufene Geschäftsjahr 2019 am 14.08.2020 um 20 Uhr in die Gaststätte „Zum grünen Stern“ in Illnhausen ein. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekanntgegeben. Der Vorstand, i.A. Karla Schott

Kneipp-Verein Birstein

Liebe Kneippiener und solche, die es noch werden wollen: Aktueller denn je sind zur Zeit die 5 Säulen der Kneippischen Lehre: Wasseranwendungen, Heilkräuter, Ernährung, Bewegung und die Lebensordnung. Sie wirken sich nachweislich positiv auf das Immunsystem und das allgemeine Wohlbefinden aus. Im folgenden unser aktuelles Kursangebot: **Waldbaden mit Petra Edosah**, 29.08.2020, 26.09.2020, Beginn 10 Uhr, Dauer ca. 3 Std., Mitglieder 15€, Nichtmitglieder 19€, Anmeldungen per email an: petra-edosah@web.de oder telefonisch unter 06054/1682

Barfußwanderungen auf dem Scheffehof. Erleben Sie die wohltuende Wirkung des Barfußgehens. Lassen Sie sich von Ihrem eigenen Tempo leiten, schließen Sie die Augen und begeben Sie sich auf ein "spürbares" Erlebnis der besonderen Art. 05.09.2020 Beginn 14 Uhr, Dauer ca. 3 Std., Kosten 8 €, Anmeldung per email an: info@scheffehof.de oder telefonisch unter 06054/6920. Wir gehen davon aus, dass die Kursleiter und -teilnehmer die aktuellen Hygiene- und Abstandsregeln einhalten.

Gewichtsreduktion
 durch gedankliches Magenband
 in der therapeutischen Hypnose
 Info: Tel. 06054 / 91 700 14
 www.naturheilpraxis-blum.de



Liedertafel Birstein

Liebe Sängerinnen und Sänger, die Corona Pandemie ist noch nicht überstanden, aber dennoch hat die Liedertafel vor, ab 1. September 2020 mit den Chorproben für alle Gruppen zu beginnen. Es wurde ein Hygiene- und Abstandskonzept erstellt, das auch von der Gemeinde genehmigt wurde. Weiterhin werden Anwesenheitslisten geführt und eine Sitzordnung festgelegt. Die Mund-Nasenschutzvisiere werden von der Liedertafel gestellt und müssen während der Probe und den Pausen getragen werden. Alle zur Probe benötigten Gegenstände sind von jeder Sängerin bzw. jedem Sänger mitzubringen bzw. wieder mit nach Hause zu nehmen. All diese Maßnahmen sind erforderlich, um einen Wiedereinstieg in den Chorgesang zu ermöglichen.

Wir hoffen, dass viele sich dazu bereiterklären, aber dennoch bleibt es jedem selbst überlassen, wie er sich entscheidet. Und diese Entscheidungen werden selbstverständlich auch akzeptiert. Falls noch Erklärungsbedarf besteht, bitten wir Euch, Euch an ein Vorstandsmitglied zu wenden. Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen und wünschen Euch noch schöne Restsommerferien. Bitte bleibt alle gesund, guter Dinge und zuversichtlich.

Neues vom Weg des Wassers

Nach nur zwei Monaten, von der Idee, der Planung, bis zur Fertigstellung: Die erste Sonnenuhr der Gemeinde Birstein am Rastplatz und



Alles unter einem Dach

Sanitär Heizung
 Regenwasser Solar

RASCH G
 MBH

Brachtstrasse 11
 63636 Brachtal-Schlierbach
 Tel. 06053 - 708992 • Fax 708994

Mehrgenerationenplatz Weg des Wassers in Fischborn, wurde am Donnerstag dem 30.07.2020 von der Fa. Artelitho, durch Herrn Jansen und dem Fischborner Mittwochstreff, aufgestellt, ausgerichtet und feierlich dem Birsteiner Bürgermeister Fabian Fehl übergeben. Ab sofort, können nun alle Birsteiner Bürgerinnen und Bürger, die Sonnenuhr besichtigen und vergleichen ob sie genau die MEZ, natürlich bei Sonnenschein, anzeigt. Alle waren sich darüber einig, dass dies eine schöne Bereicherung zur bestehenden Information der Wassergewinnung und der vorhandenen Dokumentationen, am Weg des Wassers, darstellt. Auch die vielen Besucher des Bahnradweg Hessens und Vogelsberger Südbahnradwegs, der durch die Coronakrise verstärkt befahren und genutzt wird, können eine weitere Attraktion am Weg des Wassers erleben.

Überwältigt zeigten sich auch die Mitglieder des Fischbörner Mittwochstreff, von der Unterstützung der heimischen Unternehmen und Geschäftswelt für das Projekt Sonnenuhr. Nur dadurch konnte die Sonnenuhr in kürzester Zeit realisiert werden. An dieser Stelle allen unseren herzlichsten Dank. Wir werden zur offiziellen Einweihung, gleichzeitig mit der gelungenen Renovierung der alten Schule durch die Dorfentwicklung, alle Sponsoren einladen und uns an diesem Tag zusammen mit unserem Ortsbeirat, nochmals herzlich bedanken. Dass es an diesem Tag zu kleinen Überraschungen kommen kann, versteht sich von selbst.

Unser Mittwochstreff ist auch in der jetzigen Coronazeit unter den besonderen Abstands und Hygienebestimmungen Mittwoch ab 19.00 Uhr geöffnet. Wir sitzen über der bedachten Terrasse oder im Freien und können bei widrigen Verhältnissen für etwas Wärme sorgen. Eine schöne Abwechslung in Zeiten der Corona Pandemie. Wir hoffen, dass ihr alle gesund bleibt und uns mittwochs in Fischborn am Weg des Wassers einmal besucht. Wir würden uns freuen.

Arbeitseinsatz am DGH Untersotzbach

Einige Helfer fühlten sich doch von dem Aufruf angesprochen, trotzten der Hitze und trafen sich am Samstag, um die Blumenbeete vor dem DGH auf Vordermann zu bringen. Es wurde Gras mit der guten alten Sense gemäht, abgeblühte Rosen abgeschnitten und Unkraut gerupft.



Auch das Unkraut auf dem Schotterweg rund um das DGH ist um einige weniger geworden. Alle haben tatkräftig mit angepackt und das Ergebnis kann sich sehen lassen.



An dieser Stelle nochmals vielen Dank an die fleißigen Helfer, die immer wieder andere Mitbürger von Untersotzbach unterstützten. Ein ganz großes Dankschön an Katja von der Kelterei Gaul & Matthes, die für kühle Erfrischung sorgte.

Fitness und Gymnastik SKC Sotzbach

Aktuelle Informationen zu den Fitness- und Gymnastikprogrammen in der jeweiligen WhatsApp Gruppe, da Infos sehr kurzfristig mitgeteilt werden. Wer noch in die jeweilige Gruppe aufgenommen werden möchte, meldet sich bei Melanie 0170/6879441.

Flinke Stürmer 1983 e.V.

Nach dem verhaltenen Auftakt des 1. Clubabendes nach der langen Covid19 Pause soll es jetzt am 14.08. doch etwas mehr werden, natürlich unter Beachtung der Pandemiesicherheitsregeln und wenn möglich komplett im Außenbereich der Grillhütte, wenn das Wetter mitspielt. Endlich wieder Smalltalk bei kühlen Getränken, coolen Typen und Lagerfeuerromantik

Clubabende. Freitag, 14.08.2020 ab 19 Uhr

Termine. Die Jahreshauptversammlung wird auf **Oktober** verschoben und wird in der Grillhütte stattfinden.

Dalles Kicker Unterreichenbach

Mitgliederversammlung am 23. August. Die abgesagte Mitgliederversammlung vom März wird am 23. August nachgeholt. Sie findet im Vereinsheim unter Einhaltung der aktuellen Coronaregeln statt. Beginn ist um 19 Uhr. Tagesordnung: 1. Begrüßung • 2. Bericht des Vorstandes • 3. Bericht der Kassenprüfer • 4. Entlastung des Vorstandes • 5. Neuwahlen Vorstand und Kassenprüfer • 6. Planung 2020 • 7. Ehrungen • 8. Beschlussfassung über Anträge • 9. Verschiedenes

Der Vorstand, gez. Franziska Schenk

Es gibt wieder Fußball in Birstein!

Ab 01. August 2020 darf der Ball wieder rollen, im Training und auch im Spiel. Aber nur mit sehr weitreichenden Auflagen. So gilt ein vom Hessischen Fußballverband für alle Vereine geltendes Hygienekonzept. Es gilt für den Trainings- und Spielbetreiber und hiermit im Zusammenhang stehenden notwendigen Tätigkeiten im Bereich der Sportstätte.

Das bedeutet konkret für den SV Birstein: bei allen Spielen der SG Sotzbach/Birstein auf dem Sportgelände in Birstein müssen Vorgaben aus diesem Konzept zwingend eingehalten werden. Die Bereiche, die der SVB auf dem Gelände an der Sudetenstraße nutzt, sind in 3 Zonen unterteilt. Für unsere Fans ist die Zone 3 am wichtigsten! Wir wollen in diesem Zusammenhang unsere Fans bitten, notwendige Änderungen zu akzeptieren und gewohnte Dinge an die neue Situation anzupassen.

Eine wesentliche Bedingung für die Freigabe von Spielen mit Zuschauern ist, beim Betreten der Anlage müssen von allen Zuschauern Daten wie Vor- und Zuname, Anschrift und Telefonnummer erfasst werden. Das Betreten und Verlassen der Anlage hat über getrennte Zu/Ausgänge zu erfolgen. Hier wollen wir unsere Zuschauer, die in der Vergangenheit das Gelände immer über den Schulhof betreten haben bitten, nur noch den Eingangsbereich von der Sudetenstraße aus zu benutzen. Selbstverständlich kann dann jeder seinen gewohnten Platz wieder einnehmen. Einzige Ausnahme sind der Innenbereich der Sportanlage. Hier haben nur Spieler, Trainer, Betreuer und Linienrichter Zutritt! Es wird auch zwingend verlangt, beim Betreten der Anlage, beim Besuch der Toilette und beim Kauf von Speisen und Getränken eine Mund- Nasenbedeckung zu tragen. Es gilt auf der gesamten Anlage die Abstandsregelung (1,5 Meter).

Wir wollen unseren Zuschauern die Möglichkeit einer personalisierten Jahreskarte anbieten. Dieses Angebot gilt für beide Vereine der SG Sotzbach/Birstein. Das hat für beide Seiten einen großen Vorteil. Zum einen für die Fans und zum anderen für die Vereine. Dauerkartenbesitzer haben keine Wartezeiten beim Betreten der Anlage und die Erfassung der Daten für die Vereine entfällt, da sie bei Erwerb der Karten schon registriert wurden. Über die Preise der Karten werden wir noch rechtzeitig informieren. Auch sollten sich alle Frauen oder Verbandsmitarbeiter, Schiedsrichter oder Platzbesichtiger, die üblicherweise keinen Eintritt bezahlen müssen, eine Dauerkarte besorgen.

Es gibt noch einige Besonderheiten für den Spielbetrieb, über die wir Euch aber dann mit einer Vielzahl von Hinweisschildern auf dem Gelände informieren. Wer das komplette Hygienekonzept einsehen möchte, kann dies per Mail unter info@sv-birstein.de anfordern.

Zum Abschluss noch ein paar Worte vom Vorstand an Euch: Auch wir haben so unsere Probleme mit der einen oder anderen Bestimmung. Sorgen sie doch für die Vereine für einen erhöhten Aufwand an Arbeiten, von den Kosten ganz zu schweigen. Aber wir freuen uns auch, wenn der Ball wieder rollen kann. Und so bitten wir Euch, alle Vorgaben und Bestimmungen einzuhalten. Auf ein baldiges Wiedersehen auf den Sportplätzen, wo immer die SG auch spielen wird. Vorstand SV Birstein

HIN & HER



**Personentransporte
Patientenfahrten
Roll- und Trage-
stuhltransporte
Flughafentransfer
Bis 8 Personen!**

TAXI • FAHRSERVICE

Inh. Jens Gröll

63633 Birstein • Schlierbacherstr. 18

Tel.: 06054/907567

oder 0175/4156357

www.hinundher-fahrservice.de



- Pflasterarbeiten aller Art
- Sämtliche Maurerarbeiten
- Einschalen und Betonieren
- Natursteinarbeiten
- Abbrucharbeiten

ZU VERNÜNFTIGEN PREISEN

MICHAEL DIETZ

Maurer und Betonbauermeister

Weinstraße 24 • 63628 Bad Soden-Salmünster

Tel. 06056-51 56 • Mobil 0151-1122 1634

Wäscherei & Reinigung

Reutzel

Egerlandstr. 8

63688 Gedern/Ober-Seemen

Tel. 06045/2598



FÜR PRIVAT • GASTRONOMIE • HOTEL

UNSER SERVICE FÜR SIE:

Wäscherei • Reinigung • Mangelservice • Teppichreinigung
Hemdendienst • Lederreinigung • Gardinen • Leitchischdecken
Woll-, Stepp- und Federdecken • Arbeitskleidung • Brautmode

Zu Ihrer Information, damit Sie über uns Bescheid wissen.

Seit Corona haben wir viel getan, um für Ihre Sicherheit zu sorgen.

Ob für Hotels, Ferienlager, Firmen oder unsere Kunden aus dem Pflegebereich und am wichtigsten auch für alle Privatkunden.

Unsere Maschinen wurden auf unser neues Desinfektions-Waschmittel eingerichtet: Duroplex Professionell, RKI-gelistet, von unserem Waschmittelhersteller BurnusHychem.

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Der lange Montag!

Mo. 8.00-12.30 Uhr und 13.30-18.00 Uhr

Di. bis Do. 8.00-12.30 und 14.00-16.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.30 Uhr und 14.00-15.00 Uhr • Sa. geschlossen

Parken im Hof, keine langen Wege

**Ihr Meisterbetrieb für Reinigung und Wäscherei
Preiswert und kompetent in allen Angelegenheiten**

Familientreffpunkt-Wonneproppen
 Familienbegleitung & Beratung von Anfang an



Birgit Arnold
 FAMILIENTREFFPUNKT
 Wonneproppen
 Telefon 06054 9090905
 Mittelweg 2
 63807 Wächtersbach
 www.familientreffpunkt-wonneproppen.de

Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Babymassage, Mutter-Kind-Gruppen für Babys ab 10. Woche und Kleinkinder bis 3 Jahre, Schreibaby-Sprechstunde, Beratung bei Ein- & Durchschlafschwierigkeiten des Babys, Beratung bei anspruchsvollen Babys, Kaiserschnittgruppe, Beratung nach belastender Geburt, Wellness-Massagen, geburtsvorbereitende Massagen, Babyschwimmen, Bauch-Baie-Po-Training

Manuel Bandel
 Sanitär & Heizungstechnik

Wir stehen Ihnen mit Rat & Tat zur Seite in Sachen:

- Solar
- Regenwasser
- Sanitär
- Holzpellets
- Lüftung
- Hackschnitzel
- Heizung
- Wärmepumpen



Manuel Bandel Tel.: 06054-9088912
 SHK Meister Fax: 06054-9088913
 Vogelsbergstr.17 E-Mail: Bandel-SHK@gmx.de
 63636 Brachtal www.bandel-heizung-sanitaer.de

SVH Fischborn

Fußball. Trotz der weiterhin eingeschränkten Kontakte, die Anordnung gilt aktuell noch bis 16.08.2020, laufen die Planungen des Hessischen Fußballverbandes weiter.

Wir fiebern alle dem Beginn der neuen Saison, hoffentlich Anfang September 2020, entgegen. Trainer Boban Milovanovic lädt die Spieler zum heutigen Trainingsauftakt am Sportgelände in Fischborn ein. Beginn des Trainings unter Einhaltung der geltenden Hygienevorschriften ist um 19.15 Uhr.

Stammtischböcke Birstein

Termine: Freitag, den 14.08., 19 Uhr Stammtisch beim Clubabend des FSB an der FSB-Grillhütte

ANDREAS LÖFFLER
 Dachdeckermeister
 Birsteiner Str. 3 • Kefenrod-Hitzkirchen

- Schieferarbeiten • Flachdächer • Isolierungen
- Holzschindelung • Wandverkleidungen
- Gerüstbau • Bauspenglerei



Telefon 06054/6451

SKI-CLUB BIRSTEIN e.V.

Nordic Walking Lauftreff. Auch in diesem Jahr bietet der Ski-Club, unter der fachkundigen Leitung von Irene Winter-Dietrich, einen Nordic-Walking Lauftreff für **ALLE (auch Nichtmitglieder) kostenlos** an. Nachdem die Corona-Regeln gelockert wurden, können wir endlich mit dem Nordic-Walking Lauftreff beginnen. Denn die Abstandsregeln können wir gut einhalten! Die gelenkschonende Fitness dient zur Stärkung der Muskeln, u.a. auch der Rückenmuskulatur und fördert die Ausdauer für Herz/Kreislauf im Sommer und für das Skifahren im Winter. Mitzubringen sind gute Laune, Nordic-Walking-Stöcke und gutes Schuhwerk. Beginn und Treffpunkt des Lauftreffs ist montags um 19.00 Uhr an der Mensa der Schule Birstein.

Wanderung nach Illnhausen. Liebe Wanderfreunde, wir planen am Sonntag, den 09.08.2020 eine kleine Wanderung nach Illnhausen zum Gasthof „Grüner Stern“. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr am Unterbergbrunnen in Birstein und um 10:15 Uhr laufen wir in Richtung Charlottenfels los. Im Biergarten des „Grünen Sterns“ sind für uns Tische reserviert und wer möchte, kann sich dort stärken. Den Heimweg können wir zusammen oder getrennt antreten. Natürlich werden die Corona-Regeln beachtet! **Anmeldung bis 07.08.20 (gerne per WhatsApp) bitte an Martina Horstmann, Tel. 0178-1806015 oder Claudia Luft, Tel. 0160-90711821.** Der Vergnügungsausschuss und Vorstand freut sich auf ein paar schöne Stunden.

KSG Wüstwillenroth/Lichenroth 1963 e.V.

Wir nehmen unseren Spielbetrieb nach dem HFV-Hygienekonzept wieder auf. An folgenden Terminen finden Freundschaftsspiele der 1. Mannschaft statt: 5.8.2020 Mittwoch um 19:30 Uhr gegen Oberlais/Lißberg in Ortenberg /Lißberg • 7.8.2020 Freitag um 20:15 Uhr gegen Schotten in Wüstwillenroth • 19.8.2020 Mittwoch um 19:30 Uhr gegen Niedermos in Wüstwillenroth • 23.8.2020 Sonntag um 14:00 Uhr gegen Steinberg/Glashütten in Glashütten • 26.8.2020 Mittwoch um 14:00 Uhr gegen Hirzenhain in Wüstwillenroth

Bei den Spielen weisen wir darauf hin, dass das Sportgelände nur mit eigenem Mund-Nasenschutz zu betreten ist. Den Markierungen und Anweisungen der Ordner ist Folge zu leisten. Wir bedanken uns bei der Firma Rossel Display für die Zuverfügungstellung von Sicherheitsartikeln. Die KSG Wüstwillenroth/Lichenroth freut sich auf tolle Spiele und dann auf eine NEUE RUNDE 2020/2021.

SVB Damengymnastik

3 Tages-Ausflug Koblenz: Aktuell findet alles wie geplant statt! Da so ein Virus ja unberechenbar ist müssen wir schauen wie sich die nächsten Wochen entwickeln. Ihr bekommt rechtzeitig Bescheid, falls wir NICHT fahren! **Des Weiteren haben wir noch 6 freie Plätze! Termin: 11.9.-13.9.20.** Falls jemand noch mitfahren möchte, bitte Riccarda anmelden: riccarda@kossbu.com oder 0177-5454483. Hier nochmal kurz das Programm: **Freitag:** Anreise, Stadtführung, Festung Ehrenbreitstein, **Samstag:** Geysir Andernach, Freizeit, **Sonntag:** Romanticum, Burgenrundfahrt mit Kaffee und Kuchen, Heimreise, **Preis: 210 Euro.**

Weitere Infos findet ihr auf unserer Homepage. Alle weiteren Informationen folgen Ende August per Email.

Bitte bezahlt spätestens bis zum 6.9. auf das Konto der Damengymnastik IBAN: 35 5306 0180 0105 9020 88.

KSG Radmühl

Liebe Fußballfans der KSG Radmühl, die aktuellen Lockerungen in der Corona-Krise erlauben uns allmählich wieder den Spielbetrieb aufzunehmen. Wir bitten euch bereits im voraus um Einhaltung der gültigen Regeln, zu Abstand und Mund-Nasenschutz. Des weiteren bitten wir euch hierfür um Verständnis und Einhaltung. Genauere Hinweise und Regeln hierzu hängen am Sportgelände aus.

Hier die aktuellen Termine für die kommenden Spiele:

Auswärtsspiele: So. 09.08 14.00Uhr Testspiel in Giesel
 Heimspiele: Fr. 14.08 19.30Uhr Testspiel gegen SG Rommerz 2 • Do. 20.08 19.30Uhr Pokalspiel gegen Distelrasen • Sa. 22.08 18.00Uhr Testspiel gegen TSV Dalherda • Fr. 28.08 19.30Uhr Testspiel gegen SV Hauswurz • So.30.08 14.00Uhr Testspiel gegen FSG Vogelsberg 3
 Wir freuen uns auf euer Kommen.

JSG-Birstein: Wir sind Fußball

Bei uns sind die Kinder und Jugendlichen gut aufgehoben!!!

B-Junioren: Am 27.7. startete die B-Jugend in die neue Saison. Mit zwei Trainingseinheiten in der Woche versucht man sich auf den geplanten Saisonstart Anfang September vorzubereiten. Das Team zeigte sich in den bisher absolvierten Trainingstagen sehr motiviert. Die nötige Wettkampfpraxis will sich die Mannschaft in Testspielen holen, die sich momentan noch in der Planung befinden.

D-Junioren: Am vergangenen Samstag rollte endlich wieder der Ball in einem Spiel! Nachdem die Hessische Landesregierung für Fußballspiele ab dem 01.08. „grünes Licht“ gegeben hatte, bestritten wir gleich an diesem Tag ein Freundschaftsspiel gegen die JSG Obere Nidder. Es dürfte wohl eins der ersten Testspiele in ganz Hessen gewesen sein. Trotz heißer Temperaturen zeigten beide Teams eine hohe Laufbereitschaft und hatten sehr viel Spaß an der Begegnung. Die Partie verlief auf einem ausgeglichenen Niveau und somit trennte man sich nach 60 Minuten mit einem leistungsgerechten 1:1 Unentschieden. Einen großen Dank möchten wir von unserer Seite aus an die Verantwortlichen des SV Hochland Fischborn aussprechen. Sie haben in kurzer Zeit das vom HFV erarbei-



tete Hygienekonzept umgesetzt und uns somit das Spiel auf dem Kunstrasenplatz ermöglicht. Ohne diese Unterstützung wäre das Spiel nicht möglich gewesen. Unter diesem Aspekt haben wir nun auch weitere Testspiele für die Jungs vereinbart. Somit können wir uns optimal auf die neue Saison vorbereiten. Das Bild zeigt unser Team vom Spiel am Samstag.

SVH Fischborn

Fußball. Am Fr, 31.07.2020 - und damit so spät wie noch nie - startete offiziell die Saisonvorbereitung. Trainer Boban Milovanovic und V1 Jörg Karmelka begrüßten die zahlreich erschienenen Spieler zu einer besonderen Vorbereitungsphase. Auf dem Platz gelten andere Regeln als neben dem Platz. Gewohnte Abläufe müssen der Situation angepasst werden und an allen Ecken und Enden ist ein umsichtiger Umgang vor großer Wichtigkeit. Die Spieler haben sich sowohl beim Auftakt als auch in den inzwischen weiteren Trainingseinheiten strikt an die geltenden Regeln gehalten. Am Di, 11.08. steht bereits das 1. Testspiel an - Anpfiff ist um 19.00h in Mernes.

Vereins-App. Dank einer erfolgreichen Bewerbung beim DOSB, der den ausgewählten Vereinen bei der Erstellung einer Vereins-App finanzielle Unterstützung zukommen lässt, befindet sich gerade eine SVH-Vereins-App im Aufbau. Tobias Lofink als Kopf des Planungsteams steht derzeit mit dem entwickelnden Unternehmen in engem Kontakt. In ca. 8-10 Wochen dürfte die Version 1.0 verfügbar sein. Damit stößt der SVH das Tor in den Social Media-Bereich sehr weit auf und bietet den Mitgliedern eine Plattform, sich rund um das Vereinsgeschehen in Echtzeit zu informieren. Neben Hinweisen auf Spieltermine der Fußballer und Handballerinnen stehen dort sehr viel mehr Vereinsinformationen zum Abruf bereit. Zudem ist die Einbindung von weiteren, nützlichen Tipps und Veranstaltungshinweisen geplant. Sobald die App fertig ist, erhalten alle SVH-Mitglieder ausführliche Infos zur eigenen Anwendung.

Sportheimanbau. In den letzten Tagen wurde der Sportheimanbau außen verputzt. Aktuell laufen schon die Anstricharbeiten und in ca. 2 Wochen sollte auch dies erledigt sein. Bis zum Saisonstart werden dann noch die Kabinen fertig eingerichtet und in der Dusche die letzten Fliesenarbeiten ausgeführt. Dann steht noch die Fertigstellung der Innentreppe aus. Als weitere Maßnahme ist die Installation des Balkongeländers geplant. Sobald das Gebäude innen und außen fertiggestellt ist, geht es im Aussenbereich weiter - und für Ende des Jahres startet dann der letzte Bauabschnitt = Innenanbindung von Alt- und Neubau incl. Behin-

INGENIEURBÜRO für Bauwesen

Neubau – Umbau – Sanierung

- Bauberatung
- Planung
- Statik
- Bauleitung
- Energieberatung

Dipl.-Ing. VDI
A. KAISER

Am Wischacker 9
63633 Birstein-
Unterreichenbach
eMail: info@kaiser-ing-buero.de

☎ 0 60 54 / 59 31 - 0173 / 32 49 575

Bauunternehmen

BIRX

Meisterbetrieb

- Neubauten • Pflasterarbeiten
- Umbauten • Natursteinarbeiten

Schäferstr. 10 • 63633 Birstein / Mauswinkel

Tel. 06054 / 5909 • Mobil 0160 / 909 28 507

erten-WC/Wickelraum und neuem Büro sowie neuem Schiriraum. Der SVH bedankt sich an dieser Stelle schonmal bei allen bisherigen Helfern und hofft, trotz der nun schon recht langen Bauphase - beginnend mit dem Kunstrasen in 2017 - daß auf den "letzten Metern" nochmal alle kräftig mit anpacken.

Abt. Tennis: Mitmachen – Dabeisein – Spaß haben. Die Tennisabteilung des SV Hochland bietet allen Sportbegeisterten aber vor allen Freunden des Tennissportes einen kostenlosen Schnupperkurs an. Auf unserer schönen Kunstrasen-Tennisanlage können interessierte Tennisfans und solche die es in absehbarer Zeit werden wollen, an unseren Trainingsabenden, MONTAG – MITTWOCH – FREITAG jeweils ab 18.00 Uhr das Tennisspielen erlernen oder ihr bereits vorhandenes Können erweitern. Schläger und Bälle sind vorerst vorhanden, sodass keine unnötigen Kosten entstehen. **Wir beginnen mit unserem Angebot erstmalig am Freitag, dem 06.08.2020 um 18.00 Uhr** zum Kennenlernen und reinschnuppern. Wer dann Gefallen am Tennissport verspürt, kann als Mitglied unseres Sportvereins weiterhin Tennis spielen. Uns stehen zum Training zwei Plätze zur Verfügung, sodass maximal 8 Personen gleichzeitig spielen und lernen können. In der jetzigen Coronazeit gelten die Hygiene- und Abstandsregelungen unseres Sportvereins. Unser Angebot richtet sich natürlich auch an unsere gesamte Mitgliedschaft, die bereits Aktiven in den jeweiligen Abteilungen, Fußball, Handball und Damengymnastik. Wir, die Tennisabteilung, freuen uns auf Euer Interesse und auf Euer Kommen. Bei Rückfragen stehen euch gerne die Tennisfreunde Eberhard Stern: unter 0171 473 19190 oder Helmut Flach: unter 015111442288 zur Verfügung.

GARDINENSTUDIO

Mehring

Inh. Bianca Mehring

- Ausmessen und Nähen von Gardinen aller Art und Sitzauflagen bzw. Kissen
- Sehr große Stoffkollektion von verschiedenen namhaften Herstellern
- Verkauf von Schieren, Stangen, Plissee, Innenrotos und Lamellenarmaturen namhafter Hersteller
- Auf Wunsch auch gerne mit Montage
- Änderungsschneiderei: Änderungen aller Art, egal ob Bekleidung od. Gardinen

Vogelsbergstr. 2 • Brachtal-Udenheim • Tel. 06054-4578585
info@gardenstudio-mehring.de • www.gardenstudio-mehring.de

Mo., Di., Fr. 8.30 - 12.30 Uhr - Mittwoch geschlossen
Do. 8.30 - 12.30 Uhr u. 15.30-18.00 Uhr - Samstag 10 - 12 Uhr

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

www.ev-kirchengemeinde-birstein.de

- So. 9.8.: 10.00 Uhr Gottesdienst in Birstein
11.00 Uhr Taufe von Finn Hegenbart
Di. 11.8.: 19.00 Uhr Sitzung des Kirchenvorstandes
So. 16.8.: 10.00 Uhr Gottesdienst in Birstein

Neues bei Taufen:

Auf Wunsch von Familien können in Zukunft im Hinblick auf die Corona-Pandemie Taufen auch nur im kleinen Familien- und Verwandtenkreis in der Kirche gefeiert werden. Diese Tauf feiern finden dann um 11.00 Uhr nach den normalen Gottesdiensten statt. Die Rückmeldungen auf dieses Angebot von Pfarrer Dürmeier sind bisher sehr positiv. Einerseits geht dem normalen Gottesdienst natürlich durch das neue Angebot etwas Schönes verloren, andererseits fühlen sich die Familien so sicherer, die Taufen werden intimer und die Tauf feiern können persönlicher gestaltet werden.

Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

- So. 16.8.: **10.00 h** Klappstuhlgottesdienst im Kirchgarten Untersotzbach. Jeder möge bitte seinen eigenen Stuhl zum Gottesdienst mitbringen. Die Abstands- und Hygieneregeln gelten weiterhin. Bei Regen findet der Gottesdienst nicht statt.

Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

- So. 9.8.: **18:00 Uhr** Gottesdienst in Kirchbracht (Thomas Wagner)
19:15 Uhr Gottesdienst in Lichenroth (Thomas Wagner)
So. 16.8.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht (Thomas Wagner)
11:00 Uhr Gottesdienst in Lichenroth (Thomas Wagner)

Am Samstag den 15.08. ist ab 9:00 Uhr ein Arbeitseinsatz im Pfarrhof und um das Pfarrhaus. Alle Helfer herzlich sind willkommen! Kirchenvorsteher vom Ober- und Unterland und jeder, der Lust hat anzupacken. Bei schlechtem Wetter wird der Arbeitseinsatz um eine Woche verschoben.

Während der Vakanzzeit führt Herr Pfarrer Schilling die „Amtsgeschäfte“. Es ist im Pfarrbüro ein Anrufbeantworter geschaltet.

Wochenvertretung in dringenden Fällen:

10.08.-16.08. Pfarrer Roland Dürmeier (06054-401)

Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

www.katholische-kirche-birstein.de

- Sa. 8.8.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse
So. 9.8.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt für die Armen Seelen
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse
Di. 11.8.: **Bi. 10.00 – 12.00 Uhr Das Pfarrbüro ist heute geöffnet.**
Bi. 17.30 Uhr Rosenkranzgebet
Bi. 18.00 Uhr Abendmesse für d. Leb. u. Verst. d. Fam. Kunz u. Lochschmidt, für verst. Leni Schmucker
Do. 13.8.: GN 17.00 Uhr Hl. Messe im KKH Gelnhausen
Sa. 15.8.: **Mariae Himmelfahrt, Hochfest**
Wb. 17.30 Uhr Festhochamt anl. des Patronatstages
So. 16.8.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt an der Grotte im Pfarrheimgarten für verst. Josef Becker, Schwester u. Eltern, für verst. Eltern Jockel, Kinder u. Enkel
Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

- bitte beachten Sie die in der Corona-Zeit geltenden Schutzmaßnahmen – siehe unten -

Hinweise: In den Gotteshäusern in Wächtersbach, Schlierbach und Birstein sind Vorkehrungen getroffen, um die **Schutzmaßnahmen** umzusetzen. Die Gläubigen werden gebeten, sich zwingend an die unten aufgeführten Regelungen zu halten, damit die Möglichkeit zu öffentlichen Gottesdiensten bestehen bleibt. **Es liegen Anwesenheitslisten an**

den Eingängen aus, mit der Bitte, sich **vor dem jeweiligen Gottesdienstbesuch in die Listen einzutragen.** Dementsprechend sind folgende Vorgaben zu beachten:

- Zwischen den einzelnen Sitzplätzen ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern in alle Richtungen einzuhalten.
- Beim Betreten und Verlassen der Kirche muss der Mindestabstand gewahrt bleiben.
- Vor und in dem Gebäude dürfen sich keine Gruppen bilden.
- Menschen mit Erkältungssymptomen werden vom Gottesdienst ausgeschlossen.
- Besucher haben auf ausreichende Handhygiene zu achten.
- In den Gottesdiensten ist eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen.
- Auf den Gemeindegesang wird weitgehend verzichtet. (Das Orgelspiel findet statt.)
- Die Körbe für Kollekten werden am Ein- und Ausgang aufgestellt.
- Die Weihwasserbecken bleiben leer.
- Mundkommunion und Kelchkommunion können **nicht** stattfinden.
- Bei der Kommunionsspendung ist darauf zu achten, dass sich die Hände der Kommunionempfänger und Kommunionsspender nicht berühren.

Die Kirchengemeinde bittet die Gläubigen, möglichst in ihren jeweiligen Heimatorten die Heilige Messe zu besuchen, da bei den Gottesdiensten bestimmte Höchstteilnehmerzahlen nicht überschritten werden dürfen und sich die Pfarrgemeinde vorbehalten muss, bei Überschreitung dieser Quoten überzählige Gottesdienstbesucher wieder nach Hause zu schicken.

Das **Pfarrbüro in Birstein** ist wieder regelmäßig besetzt, auch hier bitten wir um Beachtung der geltenden Schutzmaßnahmen; bei der Öffnung kann es aber immer noch zu Unregelmäßigkeiten kommen, bitte beachten Sie die Veröffentlichungen.

Homepage: www.katholische-kirche-birstein.de

Zeichenerklärung: Bi. = Birstein, Wb. = Wächtersbach, Sch. = Schlierbach, * NBH = Nikolaus-Bauer-Haus (Pfarrheim Wächtersbach)

Die **Öffnungszeit** des Pfarrbüros entnehmen Sie obenstehendem Text. In den anderen Zeiten wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: mariae-heimsuchung-birstein@gmx.de

BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTAL

Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuensmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

Aktuelles auch auf der Homepage: ogy.de/evmkgb

- 9. August Gottesdienst um 9.30 Uhr in Hellstein und um 10.45 Uhr in Udenhain unter den erlaubten Bedingungen (begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz empfohlen, keine Gesangbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste).
- 11. August 20.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung
- 16. August um 10.00 Uhr Gottesdienst am im Gemeindehaus in Schlierbach

Sollten Sie einen Ort suchen, an dem Sie Zeit für sich haben können, dann kommen Sie doch in unsere Kirchen nach Hellstein oder Udenhain, die täglich für Sie geöffnet sind.

Weiterhin unser Angebot: Wer Hilfe braucht, Fragen hat, Gesprächsbedarf besitzt oder etwas anderes auf dem Herzen hat, dann rufen Sie doch einfach an (Tel.: 06054-443) oder mailen Sie mir (arno.fischer@ekkw.de). Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage (www.ogy.de/evmkgb). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

Kleiderkammer Hellstein !

Derzeit gibt es keine regulären Öffnungszeiten der Kleiderkammer. Abgabe- / Öffnungsmöglichkeiten bitte telefonisch mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhard (06054-1551) besprechen und einen Termin vereinbaren.

Liebe Besucher des Themencafés Udenhain! Die Sommerzeit mit ihren warmen, sonnigen Tagen weckt die Sehnsucht nach Freiheit und Aufenthalt im Freien. Die aktuelle Lage gebietet uns jedoch weiterhin zur Vorsicht und zum Beachten der Abstandsregeln. Im kleineren Kreis sind Treffen mit anderen Menschen erlaubt und auf jeden Fall notwendig für das gesellschaftliche Miteinander. Wir genießen dann das Gespräch mit lieben Mitmenschen und lassen das Licht und die Wärme eines sonnigen Sommertages auf uns wirken. Die üppig blühende Natur lädt uns ein zum Spaziergang, damit wir neue Kraft schöpfen.

Wie gerne würden wir uns auch wieder mit den treuen Besuchern des Themencafés treffen, aber die aktuelle Lage erlaubt uns nicht die Durchführung unserer gewohnten Themennachmittage. Lasst uns weiterhin noch geduldig sein und die weitere Entwicklung abwarten. Der Schutz der Gesundheit unserer Besucher steht an erster Stelle.

Sollten sich in der nächsten Zeit weitere Lockerungen für Zusammenkünfte ergeben, werden wir unsere Besucher informieren, wann wir wieder mit dem Themencafé weitermachen können. Bis dahin wünschen wir euch eine schöne Sommerzeit und bleibt alle gesund.

Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

- So. 9.8.: 10 Uhr Klappstuhlgottesdienst in Waldensberg im Garten am August-Greife-Haus (Arnaudstr)
- So. 16.8.: 18 Uhr Klappstuhlgottesdienst in Leisenwald auf dem DGH Parkplatz
- So. 23.8.: 10 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmand*innen in Spielberg im Gemeindehausgarten (Klappstuhlgottesdienst)

Klappstuhlgottesdienste: Diese Gottesdienste finden im Freien nur bei geeignetem Wetter statt. **Bitte bringen Sie eine eigene Sitzgelegenheit und einen Mund-Nasen-Schutz mit.** Alle Gottesdienstbesucher*innen bekommen Plätze zugewiesen, damit die vorgeschriebene Abstandsregel eingehalten wird. Personen aus einem Haushalt dürfen selbstverständlich zusammensitzen.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR KEFENROD

- So. 9.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht
- So. 16.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Hitzkirchen
- So. 23.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Kefenrod
- So. 30.8.: 10:00 Uhr Gottesdienst in Burgbracht

Es gelten die im Kirchenblättchen abgedruckten Regeln in Corona-Zeiten, wir bitten um Beachtung.

*Termine für Familienanzeigen,
Kleinanzeigen und
Drucksachen nur nach
telefonischer Absprache unter
Tel. 06054/1318*

Familienanzeigen

*Was du für uns gewesen, das wissen wir allein.
Hab Dank für deine Liebe, du wirst uns unvergessen sein.*



Hilde Wichmann

* 24.03.1927

† 23.06.2020

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten.

Einen besonderen Dank Herrn Pfarrer Dürmeier und dem Bestattungsinstitut Schmelz für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Stefanie Reutzel

Hettersroth, im August 2020

Kirchner Natursteine GmbH
Steinmetz- u. Steinbildhauermeister - Betrieb

Alle
Natursteinverkleidungen für
Haus + Garten
Treppen,
Küche + Bad,
Fensterbanke,
Fassade + Mauer

NATURSTEINE
für
GRABMAL
+
BAU

EIGENE FERTIGUNG UND AUSSTELLUNG

Burgstr. 8 63636 Brachtal -Spielberg
mail@kirchner-natursteine.de
Fax.:06053-1629 Tel.:06053-1609

**Individuelle Trauerkarten nach
Ihren Wünschen - auch in
Kleinstmengen und kurzfristig**

Ich berate Sie gerne
Eva Maria Martin
DIE REGIONALE
Tel. 06054/1318
BIRSTEIN



VERLIEBT, VERLOBT, VERHEIRATET !!!

Wir sagen JA zueinander

am 18.08.2020 um 11:30 Uhr in der
Godobertuskapelle in Gelnhausen.

Coronabedingt findet kein Polterabend statt.

Kristina Gerl & Michael Gutmann

Familien-
anzeigen



Danke!

Ein großartiger Tag liegt hinter uns.
Wir bedanken uns für die vielen
Glückwünsche und Geschenke anlässlich
unserer standesamtlichen Hochzeit.

Felicitas &
Sebastian Koch

Lichenroth, im Juli 2020



*Und irgendwo sind immer Spuren deines Lebens.
Gedanken, Bilder, Augenblicke, Gefühle.
Sie werden mich immer an dich erinnern
und dich dadurch nie vergessen lassen.*

Karl Lofink

* 02.09.1956

† 18.07.2020

In stillem Gedenken
Deine Tochter

*Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 13. August 2020,
um 13.00 Uhr auf dem Friedhof Fischborn statt.*

**Individuelle
Trauerkarten nach
Ihren Wünschen -
auch in
Kleinstmengen
und kurzfristig**



*Dort oben vor dem Himmelstor
werden wir uns wieder sehen,
wo Du, wie versprochen, auf mich wartest.
Auch der Tod kann uns nicht trennen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehme ich Abschied
von meinem Lebensgefährten

Karl Lofink

* 02.09.1956

† 18.07.2020

In stiller Trauer
Deine Karin

Fischborn, im August 2020

*Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 13. August 2020,
um 13.00 Uhr auf dem Friedhof Fischborn statt.*

Ich berate Sie gerne

**DIE REGIONALE
Tel. 06054/1318
BIRSTEIN**

IMPRESSUM

Verantwortlich für
Inhalt, Satz + Druck:
Text & Grafik Service
Eva Maria Martin,
63633 Birstein,
Im Erbes 5,
Tel. 06054 / 1318
Fax 06054 / 2975
www.die-regionale.de

E-Mail:

info@die-regionale.de

Auflage:

5.600 Exemplare

Erscheinungsweise:
wöchentlich freitags

Für Druckfehler keine Haftung.
Farbabweichungen aufgrund von
notwendiger Umwandlung von RGB-
in CMYK-Modus sind kein Grund zur
Beanstandung. Keine Haftung wird
übernommen für die Druckqualität
sowie evtl. Copyright- oder Daten-
schutz-Verstöße bei vom Kunden
gelieferten Dateien. Hierfür ist allein
der Kunde verantwortlich. - Für von
uns gestaltete Anzeigen und Texte,
die nur zur Veröffentlichung in der
REGIONALE verwendet werden dür-
fen, gelten die ges. Urheberrechte
und unsere AGB, die Sie unserer
Homepage entnehmen können. -
Veröffentlichte Texte spiegeln nicht
in jedem Fall die Meinung der Her-
ausgeberin wieder. - Mit der Über-
mittlung von Fotos geben Sie die
Genehmigung zur Veröffentlichung
in der Wochenzeitung DIE REGIO-
NALE sowie auf unserer Homepage
www.die-regionale.de und bestäti-
gen, dass die abgebildeten Perso-
nen ihr Einverständnis dazu
gegeben haben.

Redaktionsschluss

DIENSTAG, 17 Uhr!

Individuelle Ter-
mine fürDrucksachen und
Anzeigenberatung

nur nach

vorheriger

telefonischer

Absprache

unter

06054-1318.



*Ich bin die Auferstehung und das Leben.
Wer an mich glaubt, der wird leben, auch wenn er stirbt.
(Joh. 11,25)*

Im Gedenken an Pfarrer Martin Wendel

Als Kirchengemeinde trauern wir um Pfarrer Martin Wendel. Im Alter von 91 Jahren ist er am 30. Juli verstorben. Von 1961 bis 1990 – 29 Jahre – versah er seinen Pfarrdienst in der evangelischen Kirchengemeinde Birstein. In seiner Zeit wurde das Gemeindehaus gebaut. Er war Gründungsmitglied im Posaunenchor. Viele Menschen hat er durch seine Arbeit und seinen Glauben begeistert und geprägt. Als Kirchengemeinde sind wir ihm zu großem Dank verpflichtet. Wir wollen ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Für die Ev. Kirchengemeinde Birstein
Roland Dürmeier, Pfarrer



*Was du für uns gewesen, das wissen wir allein.
Hab Dank für deine Liebe, du wirst uns unvergessen sein.*

Nach einem fürsorglichen und arbeitsreichen Leben
nehmen wir Abschied von meinem Vater, Schwiegervater,
Opa und Uropa

Franz Gerl

* 21.02.1932 † 29.07.2020

In stiller Trauer
Deine Tochter Jutta
Manfred
Vanessa, Karsten und Charlotte
Janina und Ricky

Schlierbach, im August 2020

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Beisetzung im engsten Familienkreis statt.



*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Inge Knüttel

geb. Morkel

* 29.06.1940 † 24.07.2020

In stiller Trauer
Martina und Can
Ursula
sowie alle Angehörigen



Brachtal-Schlierbach, im August 2020

*Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 10. August 2020, um
14.00 Uhr auf dem Friedhof Schlierbach statt.*

Für alle Anteilnahme bedanken wir uns herzlich.

ImmoHessen Immobilien Maklerverband
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF
 Vorgemerzte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbeton etc.
Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!

Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,
jede weitere Zeile 0,50 €

Chiffregebühr: 8,00 €

Laufzeit: 4 Wochen

Gewerbliche Kleinanzeigen:

**Gleicher Preis, Laufzeit
aber 2 Wochen, Ausweisung
der Mehrwertsteuer auf der
Lastschrift möglich!**

Anzeigenannahme:

Tel. 06054 / 1318

Fax 06054 / 2975

info@die-regionale.de

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

**Für Kleinanzeigen werden
KEINE Rechnungen versandt!**

IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten, ca. 80 m², ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

SCHLOSSBERG IMMOBILIEN
 erfahren – persönlich – kompetent
 Tel.: 06054/6776
 info@schlossberg-immobilien.de
 Unsere Leistungen sind für
 Immobilienverkäufer kostenfrei!

IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN:

Praxis- oder Büroräume

in verschiedenen Größen.

Anfragen unter: **Tel. 06054-9113631**

oder **info@schuster-holz.de**

Helle und freundliche 4-ZKB, ca. 140m² im OG, mit gr. SO-Balkon. Bad mit Whirlpool & FBH. Küche inkl. SpüMa. Holzdecke, Dachb.-Nutzung. 750€/+U/Kt. • 06054-900527

Freiensteinau-Radmühl: Vermietet 3 Zi.-Whg., EBK, Bad, ca. 63 qm, PKW-Stellplatz, ab sofort frei • Tel. 06666-659 (auch AB)

Kefenrod-OT: 1 Hälfte in 2 FH frei, ruhige Lage, 5 Zi., Kü, gr. Bad, Du/WC, Balkon, Dachboden, Keller, Stellplatz, Grillhütte, 100 qm, 400,- € + NK, 2 MM Kt. + Garage • Tel. 06054-1207

Birstein: EG-Whg. 77 qm, 2 Zimmer, Kü, Flur, Bad, Gäste-WC, Terrasse, ab sofort frei, 500 Euro kalt + NK + KT. • Tel. 01573-4085465

EG-Whg. in Udenhain zu vermieten, 95 qm, teilmöbliert, 3 Zi., Kü, Bad, Gä-WC, Terrasse, 2 PKW-Stellplätze • Tel. 0151-57962885

Kefenrod-Hitzkirchen ab 01.09.20 4-Z. Küche, Bad, großer Balkon, FußbHZ. hochw. eingerichtet, Sat, ruhige Lage, 94 qm + Dachboden, Garage möglich • Tel. 06054/900234

Birstein-OT: DG-Wohnung ab 1.10.20, 95 qm, 3 ZKB, EBK, Gäste-WC, Abstellr., Balkon, Keller, Waschküche, Carport, Stellplatz, 490,- € + NK + KT • Tel. 06054/6048

DG-Wohnung, Brachtal-Schlierbach, 3Z, Kü, Bad, Balkon, Wf 67m², Kellerparzelle, Waschmaschinenplatz, Parkplatz. Keine Haustiere. Ab sofort frei. KM 420



**Hausservice
Alltagsservice
Geschäftsservice
Wir sind für Sie da!**

Tel. 06054-457 8742

Mob. 0176-76173177

www.hm-hausservice.de

Euro plus 170 Euro Uml. und 2 MM Kautions. Bushaltestelle, Apotheke, Bäcker und weitere Einkaufsmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe. AB A66 ca. 8km. Info unter Tel. 0176-32605889, bitte auch auf den AB sprechen.

GESUCHE

IVJ-Home: Wir suchen dringend für vorgemerzte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

Hallen-/Scheunen-Stellplatz für Wohnmobil gesucht, Brachtal und Umgebung, benötigte Fläche ca. 8,0 x 3,0 x 3,0 m (LXBXH), Tel. 06053-7455

Junge Familie mit gesicherter Finanzierung sucht Einfamilienhaus zum Kauf in Birstein/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Halle mit Stromanschluss und Heizung (ca. 100 qm) für KFZ- und Motorradaufbereitung gesucht. Tel. 0151-23451054

Ackerland oder Wiesen bis 20 ha zu kaufen gesucht! Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

Privatinvestor sucht Mehrfamilienhaus zum Kauf, ab drei WE, in Birstein/Brachtal/Umgeb. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

Unternehmerehepaar aus Frankfurt sucht ein schönes Landhaus zum Kauf in der Region Birstein/Umgeb. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

STELLENANGEBOTE

Zuverlässige Austräger für freitags nachmittags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Gelegentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • **DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318**

Suche Hilfe für leichte Gartenarbeit in Birstein. Freie Zeiteinteilung. Tel. 06054/2612

Ferienjob für den Bereich Garten und Hof in Kirchbracht zu vergeben. Bei Interesse melden unter 06054/5403.

Wir suchen für unsere Mutter stundenweise eine deutschsprachige Betreuung (keine Pflege). Zeiten nach Absprache in Birstein. Bitte melden unter **Chiffre 311** bei der REGIONALE, Tel. 06054/1318

Suche zuverlässige Haushaltshilfe 2-3x die Woche vormittags in Birstein. Bitte melden unter **Chiffre 291** bei der REGIONALE, Tel. 06054/1318 oder per Mail

Wenn Sie eine Kleinanzeige aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein SEPA-Basislastschriftformular aus.

Dieses finden Sie unter **www.die-regionale.de** auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu.

Für unsere Zahnarztpraxis in Brachtal-Schlierbach

suchen wir ab sofort oder später eine

**Zahnmedizinische Fachangestellte/
Zahnarthelferin**

mit Schwerpunkt Stuhlassistenz

auf 450 €-Basis oder Teilzeit.

Schriftliche Bewerbung bitte an:

Zahnarztpraxis Andreas Zabltoni

Freiherr-vom-Stein-Str. 18, 63636 Brachtal

VERSCHIEDENES

Ich will den HERRN preisen allezeit, sein Lob soll immerzu in meinem Mund sein. (Psalm 34,2) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

Ich biete an: **Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen** und Transporte jeder Art zum fairen Preis, auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Sängerin zur Trauung • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unterma- lung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter www.tinaballas.de (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über www.waseuchschmeckt.de

Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hofcafé in Völzberg. Weitere Informationen: fliegende-ente.de oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.



Forsthausstraße 12 • 63633 Birstein-Obersotzbach
Telefon: 06054/1801 • Telefax: 06054/900395
eMail: mail@pension-becker.net

Wir bieten Ihnen gutbürgerliche Küche, Festmahle und auf Wunsch kaltes und warmes Buffet. Geeignete Räume für Feiern bis 120 Personen
Moderne Gästezimmer mit Balkon, gemütlich eingerichteter Aufenthaltsraum.
Raucher- und Nichtraucherbereich
Große Gartenanlage • Premiere Sportsbar

Handwerker aufgepasst! Doka-Holzschalungsträger ca. 40 Stck. gebraucht: 9,50 €/Stck. • Holzbohlen ca. 20 Stck. gebraucht: 8,00 €/Stck. • Sprießen/Deckenstützen Metall: 9 Stck. gebraucht: 12,50 €/Stck. **Festpreis, keine VB!** Abholung: 63683 Ortenberg • Tel. 0151/25776909

Zu schade für die Mülltonne? Hole Flohmarktartikel bei Ihnen ab. Infos unter Tel. 06054/427 (auch AB)

ENTLAUFEN

Kater, grau-getigert/schwarz, vermisst seit Mittwoch, 29.7., in Birstein, Schloßstraße. Sehr scheu, bitte schauen Sie in Garagen und Schuppen nach. **100 € Belohnung bei Wiederbeschaffung!** Hinweise unter Tel. 06054/9074569 oder 01577/ 9585700

PKW/ZWEIRAD/ ZUBEHÖR

PKW-Kastanhänger



...die flinken Helfer für Freizeit, Hobby und Gewerbe!

PKW-Anhänger von 400-3500 kg
LKW-Anhänger bis 11.000 kg

Besuchen Sie unsere ständige Ausstellung – ganz in Ihrer Nähe!



BARTHAU
Anhänger-Stützpunkt:

AUTOHAUS N. SIMON
Bahnhofstr. 5 • 63633 Birstein
Tel. 06054/429 • Fax 24 29

Damen-Mountainbike „Coratec“ in Alu, 27 Gänge, rot, Preis VB • Tel. 06054-5154

Motorroller, 49 ccm, 4 Takt, 45 Km/h, generalüberholt, top Zustand, mit Top Case, 380 €, Tel. 0151-64960560

TIERE/ LANDWIRTSCHAFT

LANGER AGRAR - Lohnunternehmen - Ihr starker Partner für: Quaderballen pressen (120x70), Rundballen pressen und wickeln, Mähen (9 m), Lohndrusch, Mist streuen, Erdtransporte mit Schwerlastmulde, Silage-Transporte, Komplettbewirtschaftungen, Pflügen, Aussaat von Getreide und Raps. **Maschinen in der Vermietung:** Miststreuer, Abschiebewagen, Erdbaumulde, 6 m Cambridgewalze. **Anfragen unter Tel. 0174-1777 377**

www.retriever-soko.de

SCHULE/ UNTERRICHT

Musikunterricht mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter www.musikschule-haste-toene.de oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die

Bracht-Hunde
...dank guter Erziehung

Ihre Hundeschule in Brachtal

Margaretha Müller
Behördlich genehmigte Hundetrainerin
Telefon: 06054-914167
E-Mail: info@bracht-hunde.de
Internet: www.bracht-hunde.de

Musikschule „Haste Töne!“ freut sich auf Sie!

Gitarren-, Keyboard-, Klavier-Unterricht bei Ihnen zuhause durch erfahrenen Musiker und Musikpädagogen. Info: 06644/820599. Raum: Grebenhain, Freienst., Birstein, Brachtal

MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

DER MÖBELDOKTOR: Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtereie + Polsterei • Tel. 06054/6049

3-türiger Schrank, braun mit schwarzer Front, Glas an den Seitentüren, 3 Schubladen, 50,- € • Tel. 06054-6309

Kinderspielhaus und Rutsche, Kinder/Jugendfahrräder sowie **2 Massivholz Halbhochbetten** inkl. Absturzsicherung und Leiter, gut erhalten - Preis VB - Tel. 0174 9701220

ZU VERSCHENKEN

Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos

Drei Kinderfahrräder und ein Roller für Kinder im Alter von 3-9 Jahren. Tel. 06054-900967

50 Marmeladengläser, einheitliche Größe ca. 210-230 ml, Spülmaschinen gereinigt • Tel. 06054/5958

1 Gefrierschrank mit 3 Schubladen • 1 Vitrine, Eiche rustikal • 6 Küchenstühle Eiche mit blauem Polster • Tel. 06054-6309

Für Kleinanzeigen werden **KEINE Rechnungen** versandt!

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

WICHTIGE RUFNUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr / Rettungsdienst	112
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100



Ärztlicher Notdienst Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292

oder Tel. 116 117 • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage, Brückentage: 7 bis 7 Uhr.

Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen: zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.

Bereitschaft der Apotheken

Sa. 08.08.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
So. 09.08.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441
Mo. 10.08.	Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696
Di. 11.08.	Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797
Mi. 12.08.	Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371
Do. 13.08.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993
Fr. 14.08.	Martinus-Apotheke, Bad Orb, 06052/2366
Sa. 15.08.	Hof-Apotheke, Birstein, 06054/1312
So. 16.08.	Engel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/8309
Mo. 17.08.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages.

Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo BIRKENBERGER (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 91150
Dr. Stefan DRAISBACH (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 7272
Dr. Dietmar SCHULTHEIS (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
Aesthetische Medizin mit Fillern und Muskelhemmung	
www.dr-schultheis.de	www.Gesundheitszentrum-Birstein.de
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 900490
Dr. Carmen WERHEIT , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	06053 / 707474
Dr. Michael H. PIPER , Hausarzt/Internist, Birstein, Industriestraße 4,	Tel. 06054/9170730
Stephanie HILD-STEIMECKE (Psychologische Psychotherapeutin) Industriestraße 4, Birstein	Tel. 0152 / 553 140 81

Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef BARTA ,	
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 331
Mario und Titus FRIEDRICH , Odenwaldstr. 1, 63633 Birstein	Tel. 06054 / 5038
Andreas ZABLOTNI , Freiherr-vom-Stein-Straße 18, 63636 Brachtal-Schlierbach	Tel. 06053 / 600 525

Kranken- und Altenpflege

DRK Amb. Pflegedienst Birstein: Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Indus- triestr. 17 • Tel. 06054/900 431 24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529	
DRK - Menüservice Essen auf Rädern	
Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig,	Tel. 06051/4800 48
KALINKA – Ihr Pflegeteam GmbH (zugelassen für alle Kassen), Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach	
24-Stunden-Service	Tel. 06054/911188
Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfzentrum , amb. Pflege/Betreuung u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespfle- ge, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter Tel. 06054/421	
Pflegedienst Heel , Grund- Behandlungspflege, Betreuung und Beratung, Hauswirtschaft (zugelassen für alle Kassen) Tel: 06052 / 9288111	

Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

Aus-Zeit, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung,
Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke**,
Tel. 06053 / 700627, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach
LAAN NA Thai-Massage, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**
Petras Wellness Atelier / Tai Chi Kurse (Fußreflexzonen-, Kräuter-
stempel-, Klangschalenmassagen, Gross-Tape, Ohrkerzenbehandlung)
Term. n. tel. Vereinb., Kirchgasse 4, 63633 Birstein **Tel: 06054-1682**
Birgit ARNOLD, www.familientreffpunkt-wonnepoppen.de
Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind Kurse, Babymassage,
Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

Nicole Prinz, HP/Psychotherapie, Einzel-/Paartherapie, Gesprächsthe-
rapie, Hypnosetherapie, Entspannungspädagogin, Achtsamkeitstrainerin.
Regelmäßige Gesundheitskurse. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach
Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de
ANKE IMHOF, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-,
Kinder- & Jugendlichent., Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte
Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angst-
th., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

Praxis für Physiotherapie BOSSERT (Krankengymnastik, Manuelle The-
rapie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbe-
handlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping,
Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical
Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**

Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin

KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage,
PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser,
RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche
Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhausen **Tel. 06054/909666**
Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththe-
rapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymph-
drainage, Hausbesuche)
Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain **Tel. 06054/907745**
www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach **Tel. 0175/5792255**
Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe **Tel. 06053-6182796**

Ernährungs- und Diätberatung

Heike SCHLUMS (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz.
Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

Hörgeräteakustik

E-A-R-Hörsysteme, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fisch-
born **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**
Helena Piek (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungs-
straße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**
Nicole Gutzmer (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**
Andrea Volz, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch
diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**
Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fuß-
pflege) & **Kosmetikstudio** • auch Hausbesuche • Fachgebiet einge-
wachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße •
Taubenweg 2, 63699 Burgbracht
Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

Homöopathie • Naturheilpraxis

Werner BLUHM, www.naturheilpraxis-bluhm.de, Raucherentwöh-
nung, Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**
Brigitte KOCH (Klassische Homöopathie; „The Work“ nach Byron
Katie), Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**



Weber
Auto-Service GmbH
WWW.AUTOSERVICE-WEBER.DE

KFZ.-MEISTERBETRIEB
REPARATUREN
EU-NEUWAGEN
GEBRAUCHTWAGEN
FINANZIERUNG

Birsteiner Straße 27-29
63636 Brachtal
Tel. 06054-9172470
Mobil 0160-91932579

Termine für TÜH-Prüfung jeden Freitag Vormittag
und Dienstag Nachmittag bei uns.

Gestaltung, Druck & Verarbeitung von Printmedien aller Art
Beschriftungen • Digital-Druck • Fotokopien • Stempel



SAWOSCH DRUCK
FAMILIEN-, GESCHÄFTS- & VEREINSDRUCKSACHEN
WERBETECHNIK

Wächtersbacher Straße 3 • 63636 Brachtal-Schlierbach • 06053-1380
Fax: 06053-2391 • E-Mail: info@sawosch-druck.de • www.sawosch-druck.de

KSG Unterreichenbach

Neue Trainingszeiten im Schüler- und Jugendbereich
Anfängertraining mit Patrick Reichold und Cristian Sutianu Montag 18.00 - 19.30 Uhr

Jugendtraining mit Björn Stelting Montag 18.30 - 20.00 Uhr
Jugendtraining mit Holger Thösen Donnerstag 17.45 - 19.15 Uhr
Unsere Trainingszeiten im Damen- und Herrenbereich:
Dienstag 20.00 - 22.00 Uhr

Das Schüler- und Jugendtraining startet nach den Sommerferien wieder am 17.08.2020.

Trainer der KSG Unterreichenbach stellen sich vor.



Persönliches: Name: Sutianu • Vorname: Cristian • Alter: 45

Fragen: 1). Was hat dich dazu bewegt Schüler/Jugendtrainer zu werden?

Vor langer Zeit war ich bei der Feuerwehr Bad Soden Jugendwart. Mir liegt es am Herzen, das unsere(leider Rand-)sportart von vielen Jugendlichen erlernt wird. • 2). Was macht dir besondere Freude am Schüler/Jugendtraining? Den Jugendlichen das Tischtennis von Grund an zu vermitteln und später zu sehen, wie sich die Spieler entwickeln. • 3). Seit wann trainierst du schon Kinder und Jugendliche? – seit wann bei der KSG Unterreichenbach? • Noch gar nicht, aber nach den Sommerferien soll es losgehen • 4). Auf was legst du in deinem Schüler/Jugendtraining besonderen Wert? Auf Disziplin • 5). Was sind deine Planungen/Ziele für das Schüler/Jugendtraining bei der KSG? Durch das Schüler/Jugendtraining sollen wieder mehr Spieler in höherklassigen Mannschaften spielen. Die Spieler sollen wieder mehr und mit Freude das Tischtennis besuchen. • 6). Welche Trainerlizenz hast du? Noch gar keine. • 7). Was sind deine größten Erfolge, die du im Tischtennis mit Schülern und / oder Jugendlichen erreicht hast? Bis jetzt noch keine, ich hoffe, es folgen welche. • 8). Wer ist dein Tischtennis Idol/Vorbild? Timo Boll natürlich, gegen den ich schon mal vor langer Zeit gespielt habe. • 9). In welchem Verein spielst du selbst Tischtennis und seit wann? Bei der

der trafen und neue Wege sich öffneten. Wir Wanderer haben uns danach mit Rindswürstchen gestärkt und in gemütllicher Runde, unter COVID-Abstandsregeln, den Tag ausklingen lassen.



Kreisverband
Gelnhausen-Schlüchtern e.V.

Werden Sie Teil unseres Teams im ambulanten Pflegedienst in Voll- oder Teilzeit als examiniertes

- + **Gesundheits- und Krankenpfleger (m|w|d)**
- + **Krankenpflegehelfer (m|w|d)**
- + **Altenpfleger (m|w|d)**
- + **Altenpflegehelfer (m|w|d)**

Ihre Vorteile

- ✓ Wunschdienstplan
- ✓ Fort- und Weiterbildung
- ✓ Smartphone (auch zur privaten Nutzung)
- ✓ Präventionsangebot
- ✓ Zuschuss zu Fitnessstudios
- ✓ Vergütung und Urlaub nach DRK-Reformtarifvertrag
- ✓ Jahressonderzahlung

Ihr Profil

- ✓ Abgeschlossene Berufsausbildung
- ✓ Bereitschaft zu Schichtdienst
- ✓ Führerschein Klasse B

QUALITÄTSPRÜFUNG DES MDK SEIT 2010
10 MAL IN FOLGE NOTE 1,0

www.drk-gelnhausen-schluechtern.de

Helpen steht jedem gut!

Deutsches Rotes Kreuz
Kreisverband
Gelnhausen-Schlüchtern e.V.
Frankfurter Straße 34
63571 Gelnhausen

Ansprechpartnerin:
Carmen Kleuderlein
Telefon: 06051 4800-112

Ihre Bewerbung bitte per E-Mail an personal@drk-gelnhausen-schluechtern.de oder über das Bewerbungsportal auf unserer Internetseite.



KSG Unterreichenbach seit einem Jahr, vorher beim TTC Salmünster fast 30 Jahre. • 10). Welche Hobbys hast du neben Tischtennis noch? Sportangeln, Tanzen

Sommerwanderung der CDU Birstein und das Wetter hält optimal

Auch wenn es am Sonntagmorgen wettermäßig noch nicht vielversprechend war, konnten wir den K4 Rundwanderweg Kirchmaushausen unter optimalen Wetterbedingungen wandern und die Natur genießen. So entstanden Gespräche, wobei junge Ideen und Erfahrungen aufeinander



der trafen und neue Wege sich öffneten. Wir Wanderer haben uns danach mit Rindswürstchen gestärkt und in gemütllicher Runde, unter COVID-Abstandsregeln, den Tag ausklingen lassen.



LVM-Versicherungsagentur Günther seit 60 Jahren in Wüstwillenroth vor Ort

Die LVM-Versicherungsagentur Günther begeht ihr 60-jähriges Bestehen. „Wir möchten uns für das Vertrauen bedanken, das uns unsere Kunden in all den Jahren entgegengebracht haben“, so Vertrauensmann Michael Günther. In sechs Jahrzehnten hat die LVM-Versicherungsagentur einiges erlebt und viel erreicht. In diesem Jahr gibt es in der LVM-Versicherungsagentur Günther einen besonderen Grund zum Feiern: der



Name Günther steht schon seit 60 Jahren für Sicherheit, Verlässlichkeit und Vertrauen.

1960 gründete Karl Günther die LVM-Agentur in Birstein-Wüstwillenroth. Nach seinem Tod 1980 führte sein Sohn Dieter Günther das Versicherungsbüro. 2016

übernahm, in 3. Generation, Michael Günther als Vertrauensmann die Leitung der Agentur. Dieter Günther ist auch heute noch im Büro tätig und unterstützt seinen Sohn. Die enge Bindung zwischen Kunde und Berater ist ein Erfolgsrezept des Versicherungsbüros. Michael Günther: „Wir verstehen uns als Team aus Kunden, Agentur und LVM.“ Ein weiterer Erfolgsfaktor: „Kontinuität. Wir sind verlässlich vor Ort.“ Das gilt heute und morgen so wie vor 60 Jahren. Er garantiert: „Bei uns steht der Bedarf des Kunden im Vordergrund, nicht das Verkaufen.“ Dafür entwickeln sie Lösungen, die genau auf den Kunden und seine Situation abgestimmt sind. „Sicherheit hat viele Facetten, die richtigen Versicherungen, die passende Vorsorge und das Vermögensmanagement gehören einfach zusammen“, weiß Michael Günther. In seiner LVM-Versicherungsagentur können er und sein Vater die entsprechenden Produkte anbieten, denn sie vertreten mit der LVM Versicherung einen der großen deutschen Rundum-Versicherer. Dieter und Michael Günther bedanken sich bei allen Kunden für ihre Treue in den vergangenen 60 Jahren.

Seit 60 Jahren in Birstein-Wüstwillenroth für Sie da. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!



LVM-Versicherungsagentur

Michael Günther

Oberstraße 5
63633 Birstein
Telefon 06668 204
m-guenther.lvm.de



Bau- & Möbelschreinerei Gerl GmbH

Fenster Rollläden	Haustüren	Besuchen Sie unsere Ausstellung und lassen Sie sich beraten!
Innentüren	Insektenschutz	

Schreinerei Gerl GmbH
Steingesweg 15
63636 Brachtal-Hellstein
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0
E-Mail: info@gerl-gmbh.de

www.gerl-gmbh.de

Ideen aus Holz

BAUDEKORATION



**Ausführung aller Innen- & Außenputze
Vollwärmeschutz • Trockenbau
Tapezier- & Anstricharbeiten**

**63636 Brachtal-Udenhain
Tel. 06054/2915 • Fax 06054/4579933**



EV. PFLLEGEDIENSTE HAUS ROSENGARTEN BIRSTEIN

- ambulante Alten- und Krankenpflege
- ambulante Palliativversorgung
- Beratungen in häuslicher Umgebung
- ambulante soziale Betreuung
- ambulante Hauswirtschaft

Auskunft und Beratung: **Tel. 06054-8099827**

Ev. Pflegedienste Haus Rosengarten Birstein
Rosengarten 2a, 63633 Birstein

Email: danica.radtke@gesundbrunnen.org



Rosengarten 10
63633 Birstein
Fon: 06054-900 174
Fax: 06054-900 175
info@auto-gleiss.de
www.auto-gleiss.de

Werkstatt-Service • Karosseriearbeiten
TÜV/AU • Neuwagen • Gebrauchtwagen
Autovermietung • Finanzierung • Leasing

